



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited  
22 June 2012  
Russian  
Original: English

---

### Комитет по программе и координации

Пятьдесят вторая сессия

4–29 июня 2012 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе  
его пятьдесят второй сессии

### Проект доклада

Докладчик: г-жа Имельда Смолсик (Уругвай)

### Добавление

### Вопросы координации: доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций

(Пункт 4(a))

### Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2011/12 год

1. На своих 9-м и 10-м заседаниях 8 июня 2012 года Комитет рассматривал годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) за 2011/12 год (E/2012/67).
2. Секретарь КСР внес доклад на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе его обсуждения в Комитете.

### Обсуждение

3. Участники обсуждения приветствовали годовой обзорный доклад и подчеркивали связь стратегических рамок с докладом КСР. Была дана высокая оценка информации, содержащейся в докладе, в частности информации о подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, согласовании и упрощении деловой практики, уменьшении опасности стихийных бедствий и сотрудничестве с другими межорганизационными органами. В то же время прозвучало мнение, согласно которому из формата го-



дового обзорного доклада не ясно, были ли выполнены рекомендации Комитета, вынесенные на его пятидесятой сессии.

4. В выступлениях ряда делегаций звучала обеспокоенность по поводу таких концепций и идей, как «зеленая экономика» и «единство действий», которые могут предвосхитить результаты межправительственных переговоров. Что касается использования формулировки «единство действий», то прозвучали слова поддержки в связи с ее использованием и работой, проделанной в этой области, в частности в странах, где осуществляются экспериментальные проекты. Одновременно с этим отмечалась необходимость обеспечения того, чтобы решения межправительственных органов получали должное отражение на данном направлении работы. Несколько делегаций придерживались мнения, согласно которому Секретариат должен строго руководствоваться мандатами межправительственных органов. Задавались также уточняющие вопросы для выяснения того, как КСР и его вспомогательные механизмы учитывают в своей работе уроки, извлеченные из опыта осуществления экспериментальных проектов в странах, охваченных концепцией «единство действий», в частности в странах, выходящих из состояния конфликта, например в Либерии и Сьерра-Леоне.

5. Что касается сквозных вопросов, получивших отражение в докладе, что встретило поддержку у различных делегаций, то прозвучало мнение, согласно которому такие вопросы, как выбор, критерии и связи между приоритетами КСР и решениями межправительственных органов и результатами обсуждений, которые там ведутся, нуждаются в дальнейшей проработке. Поступило предложение более подробно разъяснить, как в целом функционирует Совет, в том числе существуют ли какие-либо трудности с финансированием мероприятий Совета, и какое внимание Совет при обсуждении вопросов охраны и безопасности уделяет персоналу Организации Объединенных Наций.

6. Участники дискуссии выступили в поддержку активизации диалога между КСР и другими межорганизационными органами. Вместе с тем была признана необходимость включения в доклад конкретной информации о том, насколько часто и активно участвуют в этой работе другие межорганизационные органы, такие как Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) и Объединенная инспекционная группа (ОИГ), учитывая их важную роль в координации деятельности. В этой связи делегации высказались за включение в доклад специального показателя активности сотрудничества с КМГС и ОИГ в стратегическом формате КСР.

7. Задавались вопросы относительно перехода на международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), в частности о работе после внедрения этих стандартов и о том, сколько организаций в настоящее время придерживается этих стандартов.

8. Что касается рекомендаций Комитета, вынесенных на его пятидесятой сессии и направленных на активизацию участия развивающихся стран в закупочной деятельности системы Организации Объединенных Наций, то прозвучало мнение о целесообразности включения более подробной информации на этот счет в годовой обзорный доклад. В этой связи делегации запросили более подробную информацию о результатах работы закупочной сети КСР.

9. Задавались вопросы, участвует ли КСР в переговорах с Международной ассоциацией конференционных устных переводчиков и Международной ассо-

цией конференционных письменных переводчиков, или же этими вопросами по поручению системы Организации Объединенных Наций занимается Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

#### **Выводы и рекомендации**

10. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить внимание Генерального секретаря как Председателя КСР на необходимость того, чтобы Совет действовал в соответствии со своим мандатом, возлагающим на него ответственность за обеспечение общесистемной координации, и в соответствии с межправительственными мандатами его организаций-членов.

11. Комитет выразил обеспокоенность по поводу хода реализации мероприятий или инициатив, касающихся вопросов, которые до сих пор рассматриваются государствами-членами. Комитет вновь высказался за необходимость того, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю как Председателю КСР с просьбой обеспечить, чтобы мероприятия и инициативы соответствовали межправительственным мандатам.

12. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить внимание Генерального секретаря как Председателя КСР на необходимость принятия мер, направленных на активизацию диалога между КСР и государствами-членами и на дальнейшее повышение транспарентности в работе Совета и его подотчетности перед государствами-членами.

13. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря как Председателя КСР повысить транспарентность доклада КСР и включить в него информацию о ходе выполнения рекомендаций, утвержденных Ассамблеей.

14. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить внимание Генерального секретаря как Председателя КСР на то, что при вынесении решений по актуальным вопросам Совет должен учитывать приоритеты Организации, определенные ее государствами-членами.

15. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить внимание Генерального секретаря как Председателя КСР на необходимость обеспечения того, чтобы меры или инициативы, касающиеся общесистемной координации и концепции «Единая Организация Объединенных Наций» соответствовали межправительственным мандатам.

16. Комитет также подтвердил свои предыдущие рекомендации, содержащиеся в его докладах о работе сорок седьмой, сорок восьмой, сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессий, где он постоянно подчеркивал, что любые критерии и любая методология всеобъемлющей оценки восьми экспериментальных проектов «единство действий» должны вначале рассматриваться и утверждаться Генеральной Ассамблеей и что поддержка со стороны Организации Объединенных Наций экспериментальных проектов «Единство действий» не должна предвосхищать результатов межправительственного обсуждения результатов четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.